

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor
La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Cuando salen bien las cuentas]

E. R.

“Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización, cuanto más tienes más quieres, si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de exprimir más o de gastar menos [...]”, advierte Gabriela del Rey.

***Puntuar
de otra
forma***

(E. R.: “Aplicaciones para tener las cuentas claras”. *El País*, 11.01.25, 43).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres cambios de puntuación con dos posibles opciones. Reproducimos las tres versiones (la original primero):

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización, cuanto más tienes más quieres, si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de expresar más o de gastar menos.

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización[;] cuanto más tienes[,] más quieres[:] si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de expresar más o de gastar menos.

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización[:] cuanto más tienes[,] más quieres[.] Si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de expresar más o de gastar menos.

1.1) En esta primera opción, proponemos sustituir, por punto y coma, la coma previa a **cuanto más tienes**, donde vamos a establecer el límite de los dos componentes de este párrafo. Reproducimos ambas versiones:

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización, cuanto más tienes más quieres, si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de expresar más o de gastar menos.

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización[;] cuanto más tienes, más quieres: si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de expresar más o de gastar menos.

Según la normativa, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 351).

Con este punto y coma, queda el extenso párrafo claramente dividido en los dos segmentos que lo componen; además el punto y coma supone una pausa superior a la de la simple coma. Podríamos representarlo así:

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización[;]

cuanto más tienes, más quieres: si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de exprimir más o de gastar menos.

1.2) Puntuamos ***Cuanto más tienes***, en cabeza de oración. Reproducimos tres versiones:

Cuanto más tienes más quieres.

Cuanto más tienes[,] más quieres.

Más quieres **cuanto más tienes**.

Según la normativa, las comparativas proporcionales o correlativas “expresan el incremento o la disminución de dos magnitudes paralelas. Se trata de construcciones bimembres introducidas por las correlaciones ***cuanto más/menos...***, ***más/menos...***; *cuanto más/menos...*, *tanto más/menos...*; *mientras más/menos...*, *más/menos...*”. Además, cuando el primer miembro de la comparativa proporcional (la *prótasis*) se antepone al segundo (*apódosis*) “debe puntuarse”; pero no se puntúa si va pospuesta (*Ortografía...* 2010: 340). Por ejemplo: ***Cuanto más tienes***, *más quieres*. *Más quieres cuanto más tienes*.

1.3) Proponemos sustituir, por dos puntos de valor ilativo, la coma previa a la conjunción condicional **si**. Reproducimos ambas versiones:

Cuanto más tienes más quieres, si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de exprimir más o de gastar menos.

Cuanto más tienes, más quieres[:] si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de exprimir más o de gastar menos.

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; y, entre otras, la de causa-efecto: *Se ha quedado sin trabajo: no podrá ir de vacaciones este verano* (Ortografía... 2010: 360).

Y ahora sustituimos los dos puntos por **así que** (conjunción de valor ilativo). Compárense ambas versiones:

Cuanto más tienes, más quieres[:] si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de expresar más o de gastar menos.

Cuanto más tienes, más quieres, **así que**, si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de expresar más o de gastar menos.

2.1) En la segunda propuesta, sustituimos por dos puntos de valor **causal** la coma previa la comparativa proporcional. Reproducimos las tres versiones:

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización, cuanto más tienes más quieres.

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización[:] cuanto más tienes, más quieres.

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; y, entre otras, la de causa-efecto: *Se ha quedado sin trabajo: no podrá ir de vacaciones este verano* (Ortografía... 2010: 360).

Y ahora sustituimos los dos puntos por **pues** (conjunción de valor causal). Compárense ambas versiones:

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización[:] cuanto más tienes, más quieres.

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización, **pues**, cuanto más tienes, más quieres.

2.2) Sustituimos, por punto, la coma previa a la construcción condicional. Reproducimos ambas versiones:

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización, cuanto más tienes más quieres, **si** ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de exprimir más o de gastar menos.

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización: cuanto más tienes, más quieres[.] **Si** ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de exprimir más o de gastar menos.

Según la norma, “la función principal del punto consiste en señalar el final de un enunciado —que no sea interrogativo o exclamativo—, de un párrafo o de un texto”. Además, “lo completa en esta función delimitadora la mayúscula, que marca siempre el inicio de estas unidades”, y corresponde a “una pausa de extensión variable, pero en todo caso muy marcada” (*Ortografía... 2010: 293*).

Como acabamos de ver, según el lugar donde se coloque el punto y coma o el punto, un mismo párrafo resulta dividido en dos componentes de diferente forma y extensión. Compárense ambas versiones:

A)

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización[;]

cuanto más tienes, más quieres: si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de exprimir más o de gastar menos.

B)

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización: cuanto más tienes, más quieres[.]

Si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de exprimir más o de gastar menos.

Por último, reproduciendo la versión original y las dos propuestas:

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización, cuanto más tienes más quieres, si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de expresar más o de gastar menos.

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización; cuanto más tienes, más quieres: si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de expresar más o de gastar menos.

Eso sí, es probable que se desate la avaricia cuando te pasas con el rendimiento y la optimización: cuanto más tienes, más quieres. Si ves que tus cuentas y tus fórmulas de ahorro funcionan, puede que busques nuevas formas de expresar más o de gastar menos.

